

Hyoun-A Joo
Assistant Professor of German
School of Modern Languages

I. Earned Degrees

- 2018 Ph.D. in German Applied Linguistics and Language Science
 Pennsylvania State University
 Advisor: Michael T. Putnam
- 2007 M.A. in Contemporary German Literature
 Freie Universität Berlin, Germany
 Advisor: Gerhard Bauer

II. Employment History

- 2020-present Assistant Professor of German
 School of Modern Languages
 Georgia Institute of Technology
- 2019-2020 Assistant Professor of German and Linguistics
 Department of Modern Languages and Literatures
 Furman University
- 2018-2019 Global Languages, Cultures, and Technologies (GLACT) Postdoctoral Fellow
 School of Modern Languages
 Georgia Institute of Technology
- 2012-2018 Graduate Instructor (part time)
 Department of Germanic and Slavic Languages and Literatures
 The Pennsylvania State University

III. Honors and Awards

- 2024 ML Faculty Excellence in Teaching and Curricular Innovation Award
- 2023 Student Recognition of Excellence in Teaching: 2023 CIOS Award
- 2023 Best Article Award *Die Unterrichtspraxis/Teaching German* for “Tesla in Grünheide:
 Growing Intercultural Competence Through Role-Play Simulation”
- 2021-2022 Class of 1969 Teaching Fellows, Center for Teaching and Learning, Georgia Tech
- 2018 33rd Annual Graduate Exhibition Award, 3rd place in Arts & Humanities
 Pennsylvania State University
- 2016 Center for Global Studies Career Development Award
 Pennsylvania State University

October 28, 2024

2016 Superior Teaching and Research Award
Pennsylvania State University

IV. Research, Scholarship, and Creative Activities

A. Published Books, Book Chapters, and Edited Volumes

A1. Books

No data

A2. Refereed Book Chapters

No data

A3. Edited Volumes

No data

B. Refereed Publications and Submitted Articles

B1. Published and Accepted Journal Articles

- 2024 Hyoun-A Joo. "L2 German word order preferences by immigrant L1 Korean speakers." *Journal of Language Contact*, 17, pp. 664-702.*
- 2024 Hyoun-A Joo. "Exploring the speech act of requesting by German-English bilinguals in workplace scenarios" *Global Business Languages Journal*. pp. 1-21.*
- 2024 Hyoun-A Joo. "South Korean immigrant workers in Germany: L2 German verb placement and sociolinguistic factors." *International Journal of Bilingualism*, 28(1), pp. 43-58
<https://doi.org/10.1177/13670069221136933>.* (published online first 2022)
- 2022 Hyoun-A Joo, Lina Tuschling. "'Tesla in Grünheide': Growing intercultural competence through role-play simulation." *Die Unterrichtspraxis/Teaching German*, 55 (2), pp. 222-236, <https://doi.org/10.1111/tger.12211>.* (70% contribution)
- 2018 Hyoun-A Joo. "Breaking up verb clusters: Two-verb constructions in Moundridge Schweitzer German." *Journal of Language Contact*, 11(3), pp. 563-589.
- 2018 Hyoun-A Joo, Lara Schwarz, and Richard B. Page. "Nonconvergence and divergence in bilingual phonological and phonetic systems: Low back vowels in Moundridge Schweitzer German." *Journal of Language Contact*, 11(2), pp. 304-323. (33.3% contribution)
- 2015 Lisa Yager, Nora Hellmold, Hyoun-A Joo, Michael Putnam, Eleonore Rossi, Catherine Stafford, and Joseph Salmons. "New structural patterns in moribund grammar: Case marking in heritage German." *Frontiers in Psychology*, 6, article 1716,
<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2015.01716>. (10% contribution)

October 28, 2024

B2. Conference Presentation with Proceedings (Refereed)

No data

B3. Other Refereed Material

No data

B4. Submitted Journal Articles (with Date of Submission)

2025 Hyoun-A Joo. "Requesting at work: Exploring the intercultural style hypothesis of German-English bilinguals." Under review at *Multilingua*. * (Revise and resubmit March 2025)

2025 Hyoun-A Joo, Azeez Hussain. "The intercultural style of refusing by German-English bilinguals." Under review at *Journal of Pragmatics*. * (85% contribution) (submitted February 2025)

C. Other Publications and Creative Products

2021 Hyoun-A Joo, Barbara Drescher, Britta Kallin, Annika Orich, Jenny Strakovsky, Volker Franke, Lina Tuschling, **Christopher Ballenger, Stella John**. "Case studies in the Foreign Language Classroom." <https://sites.gatech.edu/case-studies-in-fl-classroom/materials/>* (80% contribution)

2021 Hyoun-A Joo. "Business language case study: Tesla Gigafactory in Grünheide." *George Washington University Center for International Business Education and Research Case Clearinghouse*. https://business.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs5326/files/GW-CIBER_paper_Tesla%20Gigafactory%20in%20Gr%C3%BCnheide%20-%20Hyoun-A%20Joo.pdf*

D. Presentations

Invited Presentations

2024 "Incorporating the Spirant Assistant AI Tool in the German-Language Classroom" Presentation with Britta Kallin at the "Education in the Age of AI" Symposium, Georgia Tech, April 20, 2024.*

2024 "The Case Study Methodology and Conflict Management in Foreign Languages" Presentation at the Atlanta Global Studies Symposium "Languages of Sustainability and the Global South," Georgia Tech, April 12, 2024.*

2023 "The speech act of requesting and intercultural pragmatic competence in German immigrants in the U.S." Lecture at the Hedwig Leser Lecture Series of the Department of Germanic Studies, Indiana University Bloomington, April 7, 2023.*

2023 "Communicating effectively? Investigating German-English bilinguals' strategies of requesting." Lecture at the Department of Germanic and Slavic Languages and Literatures, Penn State, February 8, 2023.*

October 28, 2024

- 2018 "Heritage German in the U.S.: Mennonite Schweitzer German speakers." Lecture at Wilson Center Research Seminar, University of Georgia, November 8, 2018.
- 2017 "Levels of proficiency and clausal architecture in naturally acquired German: The case of Korean immigrants in Germany." Germanic and Slavic Languages and Literatures Departmental Speaker Series, Penn State, December 6, 2017.
- 2017 "The causal architecture in naturally acquired German by adult Korean native speakers." Center for Global Studies Brown Bag Lecture Series, Penn State, November 15, 2017.
- 2017 "Benefits of speaking two languages and current research on bilingualism." Lecture at Korean Heritage Language Schools in Essen and Saarbrücken, Germany. February 10 and 25, 2017.
- 2017 "Potential benefits of Bilingualism." Lecture at the Korean Heritage Language School Association Düsseldorf, Germany, January 6, 2017.

Refereed Presentations

- 2024 Hyoun-A Joo. Refusing at the workplace: Intercultural style and bilingual pragmatic competence of German-English bilinguals." 48th Annual German Studies Association Conference, Atlanta, GA, September 27, 2024.*
- 2024 Hyoun-A Joo. "Winning the critics: Growing intercultural understanding and effective communication strategies through the case study method." 7th International Symposium on Languages for Specific Purposes (ISLSP) & Centers for International Business Education and Research (CIBER) Business Language Conference, Washington, D.C., May 3, 2024.*
- 2022 Hyoun-A Joo, Nora Vosburg. "Exploring matters of sustainability through a linguistic lens." 46th annual conference of the German Studies Association (GSA), Houston, TX, September 17, 2022.* (50% contribution)
- 2022 Hyoun-A Joo. "Role-play simulation "Tesla in Grünheide": From real-life dilemmas toward intercultural competence in an advanced Business German course." 6th International Symposium on Languages for Specific Purposes (ISLSP) & Centers for International Business Education and Research (CIBER) Business Language Conference, Chicago, IL, April 22, 2022.*
- 2022 Hyoun-A Joo. "German-English bilinguals' communicative strategies of making requests: Exploring the relationship between directness and (im)politeness." 28th Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 28), Athens, GA, April 2, 2022.*
- 2021 Hyoun-A Joo, Annika Orich. "Global Citizenship in the Age of COVID-19: Developing Intercultural Competence from Cultural-specific Responses to the Corona Crisis" MLA

October 28, 2024

- 2021 Convention – Language and Literature Program Innovation Room, virtual, January 8, 2021.* (50% contribution)
- 2020 Hyoun-A Joo, Sorin Huh. “Does early exposure matter? Korean heritage speakers’ acquisition of the Korean honorifics.” 25th American Association of Teachers of Korean (AATK 25), New York, NY, June 19, 2020.* (50% contribution)
- 2019 Hyoun-A Joo, Jenny Strakovsky. “Design Your Life in German: Career Education Approaches for L2 Classrooms.” American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), Washington, DC, November 24, 2019. (50% contribution)
- 2019 Hyoun-A Joo. “Investigating the relationship between M-finiteness and syntax: V2 in naturalistic L1 Korean-L2 German speakers.” 25th Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 25), Iowa City, IA, May 4, 2019.
- 2018 Hyoun-A Joo, Sorin Huh. “Factors influencing the use of the Korean subject honorific ~(u)si among Korean heritage learners.” 18th Second Language Research Forum (SLRF 18), Montreal, Canada, October 27, 2018. (50% contribution)
- 2018 Hyoun-A Joo, Bradley Weiss. “Maintenance of L2 German oral proficiency by L1-Korean speakers in Germany and Korea.” 24th Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 24), University Park, PA, May 11, 2018. (70% contribution)
- 2018 Hyoun-A Joo, Sorin Huh. “The acquisition of the Korean subject honorific ~(u)si by advanced Korean heritage learners.” 3rd International Conference on Heritage/Community Languages, Los Angeles, CA, February 17, 2018. (50% contribution)
- 2017 Hyoun-A Joo. “Causal architecture of natural L2 German grammars: Stage-like vs. holistic representation.” 13th biennial conference Generative Approaches to Language Acquisition (GALA 13), Palma de Mallorca, Spain, September 7-9, 2017.
- 2017 Hyoun-A Joo, Richard Page, Samantha Litty, Michael Putnam, Nora Vosburg. “Language attitudes and language use of recent Mennonite immigrants in Kansas.” 11th International Symposium on Bilingualism (ISB 11), Limerick, Ireland, June 11-15, 2017. (20% contribution)
- 2016 Hyoun-A Joo, Richard Page, Samantha Litty, Michael Putnam, Nora Vosburg. “Changing patterns of language use among recent Mennonite immigrants in Kansas.” 7th annual Workshop on Immigrant Languages in the Americas (WILA 7), Athens, GA, October 29, 2016. (20% contribution)
- 2016 Hyoun-A Joo. “Split auxiliary system in heritage German: Restructuring at the syntax-semantics interface?” 22nd Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 22), Reykjavik, Iceland, May 20, 2016.

October 28, 2024

- 2015 Hyoun-A Joo, Liese Sippel. "Making language classes fun: Learning vocabulary and grammar with games." Pennsylvania State Modern Language Association (PSMLA) Fall Conference, King of Prussia, PA, October 16-17, 2015. (50% contribution)
- 2015 Hyoun-A Joo, Lara Schwarz, Richard Page. "The (non)maintenance of phonological contrasts in Moundridge Schweitzer German and Pretty Prairie Schweitzer German." 10th International Symposium on Bilingualism (ISB 10), New Brunswick, NJ, May 20, 2015. (33.3% contribution)
- 2014 Hyoun-A Joo. "The loss of a phonological contrast in a moribund heritage language: The merger of /a/-/ɔ/ in Moundridge Schweitzer German." 5th Annual Workshop on Immigrant Languages in the Americas (WILA 5), Los Angeles, CA, October 17, 2014.
- 2014 Hyoun-A Joo. "Breaking up (verb) clusters: The lack of verbal clusters in Moundridge Schweitzer German." 5th Annual Workshop on Immigrant Languages in the Americas (WILA 5), Los Angeles, CA, October 18, 2014.
- 2014 Hyoun-A Joo, Lara Schwarz, Richard Page. "Mapping the maintenance versus the merger of /a/-/ɔ/ in Moundridge Schweitzer German." 20th Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 20), West Lafayette, IN, May 2-3, 2014. (33.3% contribution)
- 2013 Hyoun-A Joo, Nora Hellmold, Patricia Schempp. "Language contact and change: A diachronic examination of extraposition in written Pennsylvania German." 19th Germanic Linguistics Annual Conference (GLAC 19), Buffalo, NY, April 26-27, 2013. (33.3% contribution)

Campus Presentations

- 2023 "Exploring intercultural pragmatic competence through German-English bilinguals' communicative strategies of requesting in contexts of face threat." ML Faculty Research Brownbag Lecture Series, March 17, 2023.*
- 2022 "Assessing Intercultural Communicative Competence." Center for Teaching and Learning's Celebrating Teaching Day, April 7, 2022.*
- 2018 "Second Language Acquisition of German Clause Structure: Korean immigrants in Germany." Linguistic Talk Series at the School of Modern Languages, Georgia Tech, September 11, 2018.

E. Grants and Contracts

E1. As Principal Investigator

- 2024 Title of Project: Building peace through pragmatic and intercultural competence
Agency/Company: Ivan Allen College Special Opportunity for Faculty Development Activities (SODA)
Total Dollar Amount: \$5000
Role: PI

October 28, 2024

Collaborators: n/a
Period of Contract: Summer 2024
Candidate's Share: \$5000 (100%)

2023 Title of Project: German-English bilinguals' communicative strategies: Refusal
Agency/Company: Ivan Allen College Special Opportunity for Faculty Development
Activities (SODA)
Total Dollar Amount: \$5000
Role: PI
Collaborators: n/a
Period of Contract: Summer 2023
Candidate's Share: \$5000 (100%)

2023 Title of Project: German-English bilinguals' communicative strategies: Requests
Agency/Company: Office of the Vice Provost COVID Faculty Relief Fund
Total Dollar Amount: \$6000
Role: PI
Collaborators: n/a
Period of Contract: Summer 2023
Candidate's Share: \$6000 (100%)

2021 Title of Project: L2 German acquisition by Korean immigrants
Agency/Company: Ivan Allen College Small Grants for Research (SGR-C)
Total Dollar Amount: Course release
Role: PI
Collaborators: n/a
Period of Contract: Fall 2021
Candidate's Share: n/a

2021 Title of Project: South-Korean immigrants in Germany: Corpus
Agency/Company: School of Modern Languages Professional Development Fund
Total Dollar Amount: \$3000
Role: PI
Collaborators: n/a
Period of Contract: Summer 2021
Candidate's Share: \$3000 (100%)

2021 Title of Project: Experimental design: Online discourse completion task
Agency/Company: Ivan Allen College Special Opportunity for Faculty Development
Activities (SODA)
Total Dollar Amount: \$7300
Role: PI
Collaborators: n/a

October 28, 2024

Period of Contract: Spring 2021
Candidate's Share: \$7300 (100%)

2016-2017 Title of Project: Dissertation: data collection
Agency/Company: Penn State College of Liberal Arts Research and Graduate Studies Office
Total Dollar Amount: \$2000
Role: PI
Collaborators: n/a
Period of Contract: 2016-2017
Candidate's Share: \$2000 (100%)

E2. As Co-Principal Investigator

2020-2021 Title of Project: Case study method in the foreign language classroom
Agency/Company: Atlanta Global Studies Center, Atlanta Global Research & Education Collaborative
Total Dollar Amount: \$5000
Role: Co-PI
Collaborators: Dr. Barbara Drescher (Agnes Scott)
Period of Contract: 2020-2021
Candidate's Share: \$3000 (60%)

2016 Title of Project: Moundridge Schweitzer German: Data collection
Agency/Company: Penn State Max Kade German-American Research Institute
Total Dollar Amount: \$2550
Role: Co-PI
Collaborators: Dr. Michael Putnam (Penn State)
Period of Contract: Summer 2016
Candidate's Share: \$2550 (100%)

2014 Title of Project: Moundridge Schweitzer German: Data collection
Agency/Company: Penn State Max Kade German-American Research Institute
Total Dollar Amount: \$1770
Role: Co-PI
Collaborators: Dr. Michael Putnam (Penn State)
Period of Contract: Summer 2014
Candidate's Share: \$1770 (100%)

E3. As Senior Personnel or Contributor

No data

E4. Pending Proposals

No data

October 28, 2024

E5. Proposals Submitted but Not Funded (Last Two Years)

2021-2022 Mapping Stories to Places: Tracing Language, Culture, and Sustainability
Agency: Digital Integrated Liberal Arts Center at Georgia Tech
Total dollar amount: \$20,000
Role: Co-PI
Collaborator: Dr. Britta Kallin
Period of contract: 2021-2022
Candidate's share: \$20,000

F. Other Scholarly and Creative Accomplishments

No data

G. Societal and Policy Impacts

No data

H. Other Professional Activities

Summer 2021 George Washington University Center for International Business Education and Research (CIBER) Business Language Case Fellowship
(competitive, developed a business case study involving the construction of Tesla's Gigafactory in Germany for the German language classroom under the mentorship of the organizers adhering to best practices in business and foreign language pedagogy)

V. Education

A. Courses Taught

<i>Semester</i>	<i>Course number(s)</i>	<i>Course Title</i>	<i># of Students</i>
Spring 2023	GRMN 3026	German Stylistics	18
	GRMN 4500/6500	Capstone Seminar	9
	GRMN 6503	Professional Portfolio	1
	GRMN 6510 A	Language Practicum	2
	GRMN 6510 A01	Language Practicum	2
	GRMN 4699	Undergraduate Research	1
Fall 2022	GRMN 3030	Crossing Borders	13
	GRMN 6510	Language Practicum	3
Summer 2022	GRMN 3026	German Stylistics	11
Spring 2022	GRMN 2001	Intermediate German I	12
	GRMN 4500/4813/6500/8803	German Applied Linguistics & Capstone Seminar	11
Fall 2021	GRMN 2001	Intermediate German I	18
Summer 2021	GRMN 3695	German Business and Technology: Structure, Communication and Correspondence	6
		Global Career Lab	3
Spring 2021	GRMN 2001	Intermediate German I	15
	GRMN 4126/8803	Advanced Stylistics	10
	GRMN 4801	Global Career Lab	3

October 28, 2024

Fall 2020	GRMN 1001	Elementary German I	17
	GRMN 3024	Conversation & Composition	14

B. Individual Student Guidance

B1. Ph.D. Students

No data

B2. M.S. Students (Indicate Thesis Option for Each Student)

Summer 2023	Mentor to graduate research assistant Elijah Jacobs in M.S. Applied Languages and Intercultural Studies German (tasks: developing journal data base, data coding). Graduation: August 10, 2023. Funded by COVID Faculty Relief fund
2022-2023	Advisor of M.S. Human-Computer Interaction project of Ramisa Murshed, Nathalie Ye, Elisa Zhang titled "Improving language skills of Mandarin Chinese heritage language Speakers." Graduation: May 26, 2023.
2021-2022	Co-Advisor of M.S. Global Media and Cultures German project of Laurel Kostka titled "Examining intersections in intercultural communication and sustainability topics." Graduation: August 11, 2022.
Summer 2021	Mentor to graduate research assistant William Thomas in M.S. Global Media and Cultures German (task: assistance in developing teaching material for the project website) Funded by Atlanta Global Research & Education Collaborative (AGREC) grant
Summer 2021	Mentor to graduate research assistant Patricia Graffunder in M.S. Global Media and Cultures German (task: transcription of oral histories conducted in German using ELAN speech annotation software) Funded by start-up fund from School of Modern Languages

B3. Undergraduate Students

Summer 2023	Mentor to undergraduate research assistants Christopher Ballenger, Caitlin Hitchcock, and Jason Sodikin (tasks: transcription of data, assistance with designing experimental tasks, data coding, surveying research articles, and developing coding scheme) Funded by COVID Faculty Relief fund
Spring 2023	Mentor to undergraduate research assistants Christopher Ballenger and Jason Sodikin (tasks: transcription of data, assistance with designing experimental tasks, data coding) Funded by COVID Faculty Relief fund
Spring 2022	Mentor to undergraduate research assistant Christopher Ballenger (task: transcription of data, assistance with developing coding scheme)

October 28, 2024

Funded by start-up fund from School of Modern Languages

Spring 2021 Mentor to undergraduate research assistants Christopher Ballenger, Stella John (tasks: assistance in facilitating case study workshop and developing teaching material)

Funded by Atlanta Global Research & Education Collaborative (AGREC) grant

Summer 2021 Mentor to undergraduate research assistant Rachel Choi (task: transcription of oral histories conducted in German using ELAN speech annotation software)

Funded by start-up fund from School of Modern Languages

B4. Service on Thesis or Dissertation Committees

No data

B5. Mentorship of Postdoctoral Fellows or Visiting Scholars

No data

C. Educational Innovations and Other Contributions

New Course Developed

Spring 2022 GRMN 4813 (Special Topics): German Applied Linguistics (introductory course to core aspects of German linguistics such as historical linguistics, language acquisition and bilingualism, phonetics and phonology, syntax, morphology, pragmatics)

Instructional Innovation

Spring 2021 Facilitated workshop on “Case studies in the foreign language classroom” for several dozen world language educators in the metro Atlanta area (held virtually on February 26, 2021) and developed case studies for the German language classroom (one of the deliverables of the Atlanta Global Research & Education Collaborative (AGREC) grant, recording and instructional material published on website as cited in Section IV.C.)

VI. Service

A. Professional Contributions

2022-2024 Vice-President of the American Association of Teachers of German, Georgia chapter (elected to serve as President from 2024-2026)

Summer 2022 Mentor at George Washington University’s Center for International Business Education and Research (CIBER) Business Language Case Fellowship (presented a portion of the workshop and mentored 2022 CIBER Business Language Case Fellows as they created their own business case study, participated in regular meetings with the organizing committee)

October 28, 2024

B. Public and Community Service

- Spring 2023 Organized German Day at Georgia Tech and invited, among others, Consul General of Germany, Consul General of Switzerland, Vice-President of Human Resources of Porsche Cars North America, Chair of The Halle Foundation (event to promote German studies at Georgia Tech and strengthen network of German-speaking community on campus and in metro Atlanta area)
- Spring 2023 Attended Metro-German Meeting at the Goethe Zentrum Atlanta (cross-institutional group of college professors to discuss strengths, challenges, and opportunities of German Studies in Georgia)
- 2020-2023 Judge for German language competitions at the State German Convention organized for high school students in Georgia

C. Institute Contributions

- 2022-present Director of the German Program, School of Modern Languages
- 2022-2023 Search Committee, Chair of School of Modern Languages, member
- 2021-2023 Supervisor of Halle Foundation graduate research assistants, German Program, School of Modern Languages
- 2022-2023 ML Visioning Committee, member, School of Modern Languages
- 2021-2022 Search Committee, Visiting Assistant Professor of French, School of Modern Languages
- 2021 Committee for Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowships, undergraduate applicants, School of Modern Languages